**Форма № Н - 3.04**

**Міністерство освіти і науки України**

**Херсонськийдержавнийуніверситет**

**Кафедра перекладознавства та прикладної лінгвістики**

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

 Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_доц. Главацька Ю.Л.

“9” вересня 2019 року

**РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА**

 **ОК 6. ПРИКЛАДНА ТА ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНА ЛІНГВІСТИКА**

**спеціальність**

035.10

Філологія (прикладна лінгвістика)

факультет іноземної філології

**2019-2020 навчальний рік**

Робоча програма «Прикладна та експериментальна лінгвістика» для студентів 1М курсу спеціальності 035.10 Філологія (прикладна лінгвістика).

 „9” вересня, 2019 року – 15 с.

Розробник: к. філол. н., доцент Акішина М.О.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри перекладознавства та прикладної лінгвістики

Протокол від “9” вересня 2019 року № 2

Завідувач кафедри перекладознавства та прикладної лінгвістики

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Главацька Ю.Л.)

“9” вересня 2019 року

©Акішина М.О., 2019 рік

1. **Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Найменування показників  | Галузь знань, напрям підготовки, ступінь вищої освіти | Характеристиканавчальноїдисципліни |
| **денна форма навчання** | **заочна форма навчання** |
| Кількість кредитів –3 | Галузь знань 03 гуманітарні науки | Обов’язковий компонент ОП |
| 035.10 Філологія (прикладна лінгвістика) |
| Модулів – 2 | Спеціальність (професійнеспрямування): магістр філології, лінгвіст-інформатик, перекладач  | **Рікпідготовки:** |
| Змістових модулів – 2 | 1-й |
| Загальна кількість годин – 90 |  |
| **Лекції** |
| Тижневих годин для денної форми навчання:аудиторних– 2самостійноїроботи студента – 4 |  Ступінь вищої освіти:Магістр  | 16 |  |
| **Практичні, семінарські** |
|  16 | год. |
| **Лабораторні** |
| * год.
 | -год. |
| **Самостійна робота** |
|  58 год. | год. |
| **Вид контролю**: екзамен |

**Примітка**.

Співвідношеннякількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить: 36% / 64%.

МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою викладання навчальної дисципліни «**Прикладна та експериментальна лінгвістика**» є комплексна реалізація цілей навчання специфіці експериментальної та прикладної лінгвістики.

Основними завданнями вивчення дисципліни «**Прикладна та експериментальна лінгвістика**» є:

**теоретичні:**

* + розширення кругозору магістрантів за рахунок вивчення новітніх здобутків вітчизняних та зарубіжних лінгвістів;
	+ засвоєння і реалізація наукових та культурних досягнень світового мовознавства з позицій експериментальної та прикладної лінгвістики;

**практичні:**

- удосконалення практичної та теоретичної підготовки магістрантів з англійської мови за рахунок розширення знань у сфері новітніх досягень у мовознавстві;

- вільне використання сформованих умінь у різних сферах наукового пошуку з германістики.

У процесі вивчення дисципліни «**Прикладна та експериментальна лінгвістика**» формуються **компетентності**, які складаються з:

* ***декларативних*** знань, що включают знання мовної картини світу, насамперед, германського мовного ареалу; соціокультурні знання та міжкультурне усвідомлення;

- ***лінгвістична компетентність*** передбачає засвоєння студентами знань особливостей та специфіки систем і структур мови;

* ***загальноосвітніх*** компетентностей, що сприяють оволодінню студентами стратегіями мовленнєвої діяльності, спрямованої на розв’язання освітніх завдань, вільне володіння українською мовою.

**Очікувані результати навчання**: згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

**Знати:**

* базові ідеї експериментальної та прикладної лінгвістики лінгвістики, історію становлення в системі прикладних дисциплін.

**Вміти:**

* студент повинен вміти відповідно до сучасних принципів і методик провести дослідження за проблемами прикладного мовознавства;
* студент повинен володіти сучасними комп'ютерними технологіями вивчення мовного матеріалу, мовного сигналу;
* студент повинен демонструвати готовність провести мовний експеримент відповідно з поставленим завданням, із застосуванням новітніх технологій дослідження з даної проблеми

**Компетентності здобувачів ступеня вищої освіти бакалавр**

**з навчальної дисципліни «Прикладна та експериментальна лінгвістика»**

***Загальні компетентності***

1. **Інструментальні** (когнітивні, методологічні, технологічні та лінгвістичні здатності):
	* Здатність до аналізу та синтезу.
	* Здатність до організації та планування.
	* Базові загальні знання.
	* Засвоєння основ базових знань з професії.
	* Усне і письмове спілкування іноземною мовою.
	* Елементарні комп’ютерні навички.
	* Навички управління інформацією (уміння знаходити та аналізувати інформацію з різних джерел).
	* Розв’язання проблем.
	* Прийняття рішень.
2. **Міжособистісні** (навички спілкування, соціальна взаємодія та співпраця):
	* Здатність до критики та самокритики.
	* Взаємодія (робота в команді).
	* Міжособистісні навички та вміння.
	* Позитивне ставлення до несхожості та інших культур.
	* Етичні зобов’язання.
	* Здатність спілкування державною мовою.
3. **Cистемні** (поєднання розуміння, сприйнятливості та знань, здатність планування змін для удосконалення систем, розроблення повних систем):
	* Здатність застосовувати знання на практиці.
	* Дослідницькі навички та уміння.
	* Здатність до навчання.
	* Здатність пристосовуватись до нових ситуацій.
	* Здатність породжувати нові ідеї (креативність).
	* Розуміння культури та звичаїв Великої Британії та Америки.
	* Здатність працювати самостійно.
	* Планування і управління проектами.
	* Ініціативність та дух підприємства.
	* Турбота про якість.
	* Бажання досягти успіху.

***Фахові компетентності***

**Загальні метакомпетентності:**

* Уміння працювати в команді.
* Здатність до створення нових ідей (креативність).
* Здатність визначати, формулювати і вирішувати проблеми.
* Здатність застосовувати знання на практиці.
* Здатність до самоосвіти.
* Здатність до спілкування в усній та письмовій формі рідною та іноземною мовою.
* Здатність працювати самостійно.
* Здатність діяти відповідно до етичних норм.
* Здатність знаходити, обробляти, аналізувати і використовувати інформацію з різних джерел.
* Знання і розуміння фахової галузі та професії.
* Здатність вирішувати конфлікти і вести переговори.
* Націленість на досягнення якості.

**Фахові метакомпетентності:**

* Здатність діагностувати і оцінювати рівень розвитку, досягнень та освітніх потреб особистості.
* Здатність до саморозвитку на основі рефлексії результатів своєї професійної діяльності.
* Здатність проектувати і здійснювати освітній процес з урахуванням сучасної соціокультурної ситуації та рівня розвитку особистості.
* Здатність до організації спільної діяльності та міжособистісної взаємодії суб'єктів освітнього процесу.
* Здатність створювати і підтримувати психологічно безпечне освітнє середовище.
* Здатність створювати умови для позитивного ставлення суб'єктів освітнього процесу до соціального оточення і самого себе.
* Здатність використовувати основи теорії та методології освіти в професійної діяльності.
* Здатність користуватися інформаційно-комунікаційними технологіями.
* Здатність володіння загальноприйнятими та інноваційними методами та прийомами аналізу тексту, мовних явищ.
* Здатність адекватно, повною мірою визначати авторську інформацію у тексті.
* Володіння термінологію даного теоретичного курсу.
* Знання актуальних сфер вивчення мовних явищ у сучасній науковій парадигмі знань.
* Здатність критично аналізувати новітні досягнення в галузі лінгвістики.
* Здатність користуватися різноманітними методами аналізу тексту на практиці.
* Вміння визначати в тексті композиційно-мовленнєві форми, стилістичні прийоми та виразні засоби, що сприяють інтерпретації та повному аналізу тексту.
* Вміння розрізняти типи текстів за стилістичним та функціональним аспектом.
* Здатність робити критико-аналітичний огляд сучасних наукових розробок вітчизняних і закордонних вчених.
* Здатність висловлювати власну точку зору з запропонованих на семінарських заняттях питань.

**Програма навчальної дисципліни:**

**Змістовий модуль 1.** Експериментальна та прикладна лінгвістика як академічна дисципліна. Основні теоретичні та методологічні засади.

Тема 1. Основи експериментального методу.

Тема 2. Поведінкові методики.

Тема 3. Регистрація руху очей.

Тема 4. Викликані потенціали мозку.

**Змістовий модуль 2**. Основні методи експериментальної лінгвістики.

Тема 5. Функціональна магнітно-резонансна томографія.

Тема 6. Афазія.

Тема 7. Діагностика та терапія мовлення.

**Структура навчальної дисципліни**

|  |  |
| --- | --- |
| Назвизмістовихмодулів і тем | Кількість годин |
| денна форма | Заочна форма |
| усього | у тому числі | усього | у тому числі |
| л | п | лаб | інд | с.р. | л | п | лаб | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **Змістовий модуль 1**. Експериментальна та прикладна лінгвістика як академічна дисципліна. Основні теоретичні та методологічні засади.  |
| Тема 1. Основи експериментального методу. | 11 | 2 | 2 |  |  | 7 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2.Поведінкові методики. | 11 | 2 | 2 |  |  | 7 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3.Регистрація руху очей. | 11 | 2 | 2 |  |  | 7 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4.Викликані потенціали мозку. | 12 | 2 | 2 |  |  | 8 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом за змістовим модулем 1** | 45 | 8 | 8 |  |  | 29 |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2.**Основні методи експериментальної лінгвістики. |
| Тема 1.Функціональна магнітно-резонансна томографія. | 13 | 2 | 2 |  |  | 9 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Афазія. | 13 | 2 | 2 |  |  | 9 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Діагностика та терапія мовлення. | 19 | 4 | 4 |  |  | 11 |  |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 2 | 45 | 8 | 8 |  |  | 29 |  |  |  |  |  |  |
| **Усього годин за 1 семестр**  | **90** | 16 | **16** |  |  | **58** |  |  |  |  |  |  |

**Змістові модулі навчальНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**I семестр**

**Змістовий модуль 1.** Експериментальна та прикладна лінгвістика як академічна дисципліна. Основні теоретичні та методологічні засади.

**Лекційний модуль:**

1. Основи експериментального методу.

2. Поведінкові методики.

3. Регистрація руху очей.

4. Викликані потенціали мозку.

**Практичний модуль:**

1. Основи експериментального методу.

2. Поведінкові методики.

3. Регистрація руху очей.

4. Викликані потенціали мозку.

**Модуль самостійної роботи:**

1. Діагностичні завдання і види діагностики мовних порушень.
2. Цілі проведення різних видів діагностики.
3. Принципи створення діагностичних тестів. Особливості проведення та підбору тестових методик.
4. Західні тестові методи для діагностики різних рівнів мовних розладів.

**Підсумкова тека:**

Перевірочна контрольна робота

**Змістовий модуль 2.** Основні методи експериментальної лінгвістики.

**Лекційний модуль:**

1. Функціональна магнітно-резонансна томографія.

2. Афазія.

3. Діагностика та терапія мовлення.

**Практичний модуль:**

1. Функціональна магнітно-резонансна томографія.

2. Афазія.

3. Діагностика та терапія мовлення.

**Модуль самостійної роботи:**

1. Методики проведення терапії при афазії.
2. Різні підходи до терапії. Характеристика вітчизняного підходу до терапії.
3. Когнітивно-нейропсихологичний підхід.
4. Критерії ефективності терапії. Поняття генералізації.
5. Особливості побудови експерименту з оцінки ефективності терапії. Різні види експериментального дизайну.
6. Приклади експериментальної оцінки ефективності.

**Підсумкова тека:**

Перевірочна контрольна робота

**Методи навчання**

Комплексне використання різноманітних методів організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності студентів та методів стимулювання і мотивації їх навчання, що сприяють розвитку творчих засад особистості майбутнього *фахівця* з урахуванням індивідуальних особливостей учасників освітнього процесу й спілкування.

З метою формування професійних компетенцій широко впроваджуються інноваційні методи навчання, що забезпечують комплексне оновлення традиційного педагогічного процесу. Це, наприклад, комп’ютерна підтримка освітнього процесу, впровадження інтерактивних методів навчання (робота в малих групах, мозковий штурм, ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань, кейс-метод тощо).

Використання усного методу Гарольда Пальмера (на початковому ступені навчання вводиться інкубаційний період (1,5-2 місяці), протягом якого учні "купаються" в мовленнєвому потоці, слухаючи мовлення вчителя на іноземній мові, та вчаться схоплювати загальний зміст висловлювання, вправи виконуються у швидкому темпі, оскільки можливість помилок виключена.)

Аудіо-лінгвальний метод (матеріал відбирається на основі зіставлення мови, що вивчається, та рідної мови і встановлення типології труднощів, однак у процесі навчання зіставлення не проводиться. Розрізняють рецептивні та продуктивні види мовлення і відповідно до цього проводиться науковообґрунтований відбір матеріалу)

Ситуативний підхід (Вправи на повторення, імітацію, підстановку).

Аудіо-візуальний метод (Діалоги-теми, імітація, аналогія, лінгвокраїнознавчий аспект).

**Методи контролю**

 Педагогічний контроль здійснюється з дотриманням вимог об’єктивності, індивідуального підходу, систематичності і системності, всебічності та професійної спрямованості контролю.

 Використовуються такі методи контролю (усного, письмового), які мають сприяти підвищенню мотивації студентів-майбутніх фахівців до навчально-пізнавальної діяльності. Відповідно до специфіки фахової підготовки перевага надається усному і тестовому контролю.

**Критерії оцінювання**

Контроль успішності студента здійснюється з використанням методів і засобів, що визначені в ХДУ. Академічні успіхи студента оцінюються за шкалою, яка застосована в ХДУ з обов’язковим переведенням оцінок до національної шкали та шкали ECTS.

|  |  |
| --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Оцінка за національною шкалою |
| А | відмінно |
| В | добре |
| С |
| D | задовільно |
| E |
| FX | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно) | Студент добре володіє інформацією щодо ключових дефініцій курсу; вміє оперувати лінгвостилістичними поняттями під час проведення дискусії на семінарських заняттях; використовує придбані теоретичні знання при з’ясуванні основних понять та дефініцій; вміє робити критико-аналітичний аналіз наукових доробок із застосуванням набутих знань та навичок. Володіє такими загальнонавчальними вміннями, як робота з довідковою літературою та словниками. Вміє правильно використовувати наукові знання в усіх видах мовленнєвої діяльності. |
| В (добре) | Студент володіє теоретичним матеріалом повністю, застосовує практичні навички під час дискусії, вирішує лінгвістичні задачі, з’ясовує закономірності реалізації англомовного матеріалу в мовленні різних ситуацій спілкування, але може допустити неточності в формулюванні, незначні мовленнєві помилки в наведених прикладах. |
| С (добре) | Студент знає програмний матеріал повністю, має практичні навички, але не вміє самостійно мислити, аналізувати теоретичний та практичний матеріал. |
| DE  (задовільно) | Студент знає основні теми курсу, але його знання мають загальний характер, іноді непідкріплені прикладами, не вміє використовувати теоретичні знання в мовленні. Має прогалини в теоретичному курсі та практичних вміннях. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання | Студент має фрагментарні знання з усього курсу. Не володіє термінологією, оскільки понятійний аппарат не сформований. Не вміє викласти програмний матеріал. Мова невиразна, обмежена, бідна, словниковий запас не дає змогу оформити думку. Практичні навички на рівні розпізнавання. |
| F(незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | Студент повністю не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем або самостійно. |

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ**

**ЩОДО ВИКОНАННЯ ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою | Оцінка за бальною шкалою, що використовується в Херсонському державному університеті | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | 5 | відмінно |
| В | 82-89 | 4 | добре |
| С | 74-81 | 4 |
| D | 64-73 | 3 | задовільно |
| E | 60-63 | 3 |
| FX | 35-59 | 2 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | 1 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |
| А5 (відмінно)90-100 | Студент надав усі правильні відповіді (30) |
| В 4,5 (добре)82-89 | Студент надав 28 правильних відповідей. |
| С 4 (добре)74-81 | Студент надав 25-27 правильних відповідей. |
| DE 3,5; 3 (задовільно)64-7360-63 | Студент надав 20-24 правильні відповіді.Студент надав 15-19 правильних відповідей |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання35-59 | Студент відповів лише на 10-14 запитань |
| F (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни1-34 | Студент не виконав жодного завдання із запропонованих 30. |

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ**

**ЩОДО НАПИСАННЯ РЕФЕРАТУ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | відмінно |
| В | 82-89 | добре |
| С | 74-81 |
| D | 64-73 | задовільно |
| E | 60-63 |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |
| А (відмінно)90-100 | Реферат є адекватним за змістом переказом первинного тексту. Реферат відображає головну інформацію першоджерела. Реферат характеризується інформативністю, об'єктивно передає інформацію, відрізняється повнотою викладу, а також коректно оцінює матеріал, що міститься в першоджерелі. У вступі обґрунтовується вибір теми, її актуальність, визначається ціль, розкривається проблематика обраної теми. Також у вступі наведені вихідні дані тексту, що реферується (назва, де опублікована, у якому році), відомості про автора (Ф.И.О., спеціальність, учений ступінь, учене звання). Основна частина містить у собі зміст тексту, що реферується, приводяться основні тези, вони аргументуються. Робиться загальний висновок по проблемі, заявленій у рефераті. Список використаних джерел (не менш 5 джерел). |
| В (добре)82-89 | Реферат містить у собі точний переказ основної інформації без перекручувань і суб'єктивних оцінок, проте в основних структурних елементах реферату спостерігаються неточності (наприклад, не коректно оформлений список використаних джерел). |
| С (добре)74-81 | Усі питання, пов’язані з оформленням реферату, виконані, проте є неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки. |
| DE (задовільно)64-7360-63 | Зміст реферату не викладений від імені автора; мета реферату не чітко сформульована та неточно відображає суть досліджуваної проблеми; зміст реферату не вповні відповідає темі завдання та не відображає стан проблеми. Робота не містить узагальнених висновків. Неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання35-59 | Оформлення реферату не відповідає вимогам, проблема не розкрита, не наведені приклади, багато технічних і стильових недоречностей. |
| F (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни1-34 | Реферат не поданий на перевірку своєчасно. |

**Рекомендована література**

**Базова**

1. Карпіловська Є.А. Вступ до прикладної лінгвістики: комп’ютерна лінгвістика.— Донецьк: ТОВ «Юго-Восток, Лтд», 2006.— 188 с.
2. The Handbook of Applied Linguistics / Alan Davies, Catherine Elder, Eds. – Oxford : Blackwell Publishing Ltd, 2004. – 866р.
3. A guide in APPLIED LINGUISTICS for students of Linguistics (complied by V. Yakuba from the Routledge Handbook of Applied Linguistics, ed. James Simpson, 2011) - Kyiv, 2013.

**Допоміжна**

1. Голубовська І. O. Етнічні особливості мовних картин світу / Ірина Олександрівна Голубовська. – К. : Логос, 2004. – 284 с.

2. Жаботинская С. А. Теория номинации: когнитивный ракурс / С. А. Жаботинская // Вестник МГЛУ. – Вып. 478 : Лексика в разных типах дискурса. – М., 2003. – С. 145–164.

3. Жайворонок В. В. Українська етнолінгвістика: нариси / Віталій Жайворонок. - К. : Довіра, 2007. – 262 с.

4 .Залевская А.А. Введение в психолингвистику / А.А. Залевская. – М. : Российский государственный гуманитарный университет. – 1999. – 349 с.

5. Клименюк А. В. Методология и методы научного исследования / А.В. Клименюк. – К. : ―Милениум‖, 2005. – 186 с.

6. Кушнерик В. І. Фоносемантизм у германських і слов’янських мовах / В. І. Кушнерик. – Чернівці : Рута, 2004. – 415 с.

7. Левицький А. Е. Етнономінації у дзеркалі міжкультурної комунікації: Монографія / А. Е. Левицький, Ю. В. Святюк. – К. : Логос, 2011. – 192 с.

8. Лотман Ю. М. Семиосфера / Ю. М. Лотман. – СПб : "Искусство–СПб", 2001. – 704 с.

9. Мізін К. І. Лінгвістичний і лінгвокультурологічний статуси образу-еталона (на матеріалі української, німецької, англійської та російської мов) / К. І. Мізін // Мовознавство. – 2007. – №2. – С. 68–72.

10. Павлюк Л. С. Знак, символ, міф у масовій комунікації / Павлюк Лариса Степанівна. – Львів : ПАІС, 2006. – 120 с.

11. Петлюченко Н. В. Харизматика: мовна особистість і дискурс : монографія / Н. В. Петлюченко. – Одеса : Астропринт, 2009. – 464 с.

12. Петренко В. Ф. Основы психосемантики / В. Ф. Петренко. – Смоленск : Изд- во СГУ, 1997. – 400 с.

13. Пинкер С. Язык как инстинкт / Стивен Пинкер; [Пер. с англ. / Общ. ред. В. Д. Мазо]. – М. : Едиториал УРСС, 2004. – 456 с.

14. Пирс Ч. Начала прагматизма / Ч. Пирс. – СПб. : Алетейя, 2000. – 352 с.

**ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**

* + - 1. <http://www.native-english.ru/pronounce>
			2. <http://www.alleng.ru/english/phn.htm>
			3. <http://www.correctenglish.ru/theory/pronunciation/phonetics/>
			4. <http://www.ref.by/refs/29/4835/1.html>
			5. <http://mylang.com.ua/en/pronounce/>
			6. <http://www.languages-study.com/english-pronunciation.html>
			7. <http://100pudov.com.ua/subject/29/12992>
			8. <http://megalife.com.ua/books/61550-prakticheskaya-fonetika-anglijskogo-yazyka-uchebnik-audio.html>
			9. .<http://free-english-online.org/index.php?option=com_content&view=article&id=1159&Itemid=137>
			10. <http://englishdream.ru/uroki-dlya-nachinayushhih/fonetika/intonatsiya-v-angliyskom-yazyike/>